



联合国



环境规划署

Distr.  
LIMITEDUNEP/OzL.Pro/ExCom/42/17  
2 March 2004CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

执行蒙特利尔议定书多边基金  
执行委员会  
第四十二次会议  
2004年3月29日至4月2日，蒙特利尔

### 双边合作

基金秘书处收到下列双边合作申请：

项目名称	双边机构
提供技术援助，以便达到 2005 年在墨西哥淘汰 20%的甲基溴的目标	加拿大
消费和生产行业逐步淘汰四氯化碳计划：印度的 2004 年度执行计划(法国构成部分)	法国
安哥拉体制建设项目(余额请求)	德国
制订适当的战略，对中国的氟氯烃-22 以及其他氟氯烃进行长期管理	德国
行业逐步淘汰方案：在克罗地亚建立哈龙库	德国
在印度逐步淘汰印度制冷和空调服务行业的氯氟化碳-12 消费(第一阶段)的行业计划(德国构成部分)	德国
消费和生产行业四氯化碳逐步淘汰计划：印度 2004 年度执行计划(德国构成部分)	德国
国家氯氟化碳逐步淘汰计划：伊朗 2004 年第一个年度执行计划(第二阶段)	德国
导致肯尼亚所有其他蔬菜种植业土壤灭虫逐步淘汰甲基溴(第二阶段)的技术转让	德国
制冷剂管理计划的增订：赞比亚的制冷和空调行业	德国
消费和生产行业四氯化碳逐步淘汰计划：印度的 2004 年度执行计划(日本构成部分)	日本
斯里兰卡国家履约行动计划	日本
让墨西哥达到 2005 年淘汰 20%甲基溴的目标的技术援助	西班牙
最终淘汰管理计划：克罗地亚的 2004 年度执行方案	瑞典
在印度逐步淘汰印度制冷和空调服务行业的氯氟化碳-12 消费(第一阶段)的行业计划(瑞士构成部分)	瑞士

## 文件结构说明

1. 本文件对从 2004 年双边合作的最高水平来看双边机构的申请是否符合资助条件作了评估，同时考虑到了允许指定捐款年份的第 25/13 号决定。
2. 文件还指明参照讨论双边申请的其他会议文件。本文件只涉及两项申请，均来自德国政府，其中包括建议作一揽子核准的、安哥拉体制建设供资余额的发放，以及“项目审查期间确定问题概述”(UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/16)中所涉编写氟氯烃化合物文件的申请。
3. 除德国外，所有双边申请都在所有双边机构捐款 20%的拨款范围之内。

## 导言

4. 秘书处总共收到 15 项双边合作申请，金额达 18 899 852 美元(包括多年期协议)，其中有 11 381 099 美元由加拿大、法国、德国、日本、西班牙、瑞典和瑞士的双边机构提交第四十二次会议核准。本文件按双边机构载列了供执行委员会审议的项目。
5. 表 1 概述了双边机构申请的价值和数量。

表 1

按双边机构分列的双边合作经费数额和项目数  
(包括机构费用在内)

双边机构	申请总额	第四十二次会议上申请的金额	项目数
加拿大	253 199	214 700	1
法国	1 085 000	1 085 000	1
德国	8 384 739	3 276 527	8
日本	5 661 000	5 661 000	2
西班牙	800 000	795 841	1
瑞典	26 553	26 553	1
瑞士	2 689 361	321 478	1
合计	18 899 852	11 381 099	15

## 加拿大政府的申请

### 导言

6. 表 2 概述了加拿大的双边合作申请。申请金额不超过加拿大 2004 年捐款(990 967 美元)的 20%。

表 2

### 加拿大政府的申请和秘书处的建议

项目名称	国家	申请经费总额(美元)	第四十二次会议上申请的数额(美元)	建议供资数额(美元)
为达到 2005 年淘汰 20%甲基溴的目标的技术援助	墨西哥	224 070	190 000	(1)
机构费用		29 129	24 700	
合计		253 199	214 700	

(1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/39 号文件项下。

墨西哥： 为达到 2005 年淘汰 20%甲基溴的目标的技术援助(190 000 美元)

7. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL. Pro/ExCom/42/39。

## 法国政府的申请

### 导言

8. 表 3 概述了法国双边合作申请的情况。根据第 41/27 号决定 b 段，对法国 2004 年的捐款贷记了 1 117 348 美元。这一申请加上 2003 年核准用法国 2004 年的捐款支付的资金不超过法国 2004 年捐款(2 503 738 美元)的 20%。

表 3

### 法国政府的申请和秘书处的建议

项目名称	国家	申请经费总额 (美元)	第四十二次会申 请的数额(美元)	建议供资数额 (美元)
消费和生产行业四氯化碳逐步淘汰计划：2004 年度执行计划(法国构成部分)	印度	1 000 000	1 000 000	(1)
机构费用		85 000	85 000	
合计		1 085 000	1 085 000	

(1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33 号文件项下。

印度：消费和生产行业四氯化碳逐步淘汰计划：2004 年度执行计划  
(法国构成部分)(1 000 000 美元)

9. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33。

## 德国政府的申请

### 导言

10. 表 4 概述了德国双边合作申请的情况。根据第 41/27 号决定 C 段，在考虑到第 40/9 号和第 40/24 号决定之后，对德国 2004 年的双边捐款贷记了 1 901 308 美元的净额。德国提交第四十二次会议的申请额(3 276 527 美元)加上 2003 年用 2004 年捐款核准的资金超过德国 2004 年捐款(3 782 888 美元)的 20%。

11. 根据第四十一次会议上把 2003 年核准的捐款转到 2004 年的先例，取决于第四十二次会议上核准的经费水平，可能需要向 2005 年转移一些资金。然而，应该指出的是，德国 2004-2006 年的业务计划所包括的项目和活动也超出了德国 2003-2005 年期间 20%的拨款额。因此，执行委员会应该根据对“2004-2006 年双边机构业务计划”(UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/7)所载德国业务计划所作的讨论对这些申请进行审议。

表 4

德国政府的申请和秘书处的建议

项目名称	国家	申请经费总额(美元)	第四十二次会议上申请的数额(美元)	建议供资数额(美元)
体制建设项目(申请余额)	安哥拉	141 618	141 618	141 618
制订长期管理氟氯烃-22 以及其他氟氯烃的适当战略	中国	510 400	339 000	待定
行业逐步淘汰方案：建立哈龙库	克罗地亚	100 000	100 000	(1)
印度制冷和空调服务行业逐步淘汰氟氯化碳-12 消费(第一阶段)的行业计划(德国构成部分)	印度	4 845 697	418 005	(2)
消费和生产行业四氯化碳逐步淘汰计划：2004 年度执行计划(德国构成部分)	印度	700 000	700 000	(2)
国家氟氯化碳逐步淘汰计划：2004 年第一个年度执行计划(第二阶段)	伊朗	946 405	946 405	(3)
导致所有其他蔬菜种植行业土壤灭虫逐步淘汰甲基溴的技术转让(第二阶段)	肯尼亚	172 347	172 347	(4)
制冷剂管理计划的增订：制冷和空调行业	赞比亚	136 000	136 000	(5)
机构费用		832 272	323 152	18 411
合计		8 384 739	3 276 527	160 029

(1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/31 号文件项下。

(2) UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33 号文件项下。

(3) UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/35 号文件项下。

(4) UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/36 号文件项下。

(5) UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/45 号文件项下。

## 安哥拉：体制建设项目(余额申请)(141 618 美元)

### 项目说明和评论

12. 德国于 2002 年 11 月向第三十八次会议提交了安哥拉的国家方案和第一次体制建设申请。委员会在第 38/71 号决定中核准了国家方案和体制建设申请；然而，由于德国超过了 2000-2002 三年期 20%的拨款额，因此，在第一次体制建设申请符合资助条件的三年经费中，只有一年的经费得到核准，金额为 71 682 美元。

13. 这一申请是余额申请。

### 基金秘书处的建议

14. 建议对这一项目实行一揽子核准。

## 中国：制订一项长期管理氟氯烃-22 以及其他氟氯烃的适当战略(339 000 美元)

### 项目说明

15. 德国表示，技术的经济评估小组进行了预测，其中表明，到 2015 年前，中国的氟氯烃-22 的消费量可能要增加两倍。中国最新的生产数据还表明，在过去几年中，氟氯烃-22 的产量出现了大幅度上升。德国指出，氟氯烃-22 的消费是由于多边基金供资的、在商业设备中逐步淘汰氯氟化碳-12 以及 1995 年以后安装的生产能力所引起。这两项都不符合用多边基金的资金进行转换的条件。然而，中国将不得不确保至迟在 2040 年前逐步淘汰氟氯烃-22 的消费(包括维修需要)。这一项目旨在制订中国管理氟氯烃-22 的逐步淘汰工作所需的必要的数据和政策选择方案。这一项目将记录不同的选择方案及其好处和风险，并将导致进行案例研究。将向其他所有第 5 条国家提供文件资料。

### 秘书处的评论

16. 秘书处在德国的业务计划(UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/7)以及“项目审查期间确定的问题概述”(UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/16)的范围内提出了关于这一申请的评论意见。

17. 在就某些费用项目进行谈判之后，秘书处和德国商定了 339 000 美元的费用。

18. 由于未涉及氟氯烃，因此，三年期逐步淘汰计划(UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/5)中未包括这一项目。应当指出的是，氟氯烃并不是用作技术和经济评估小组评估 2003-2005 三年期费用的基础物质之一。虽然不在 3 年逐步淘汰计划之中，它也不符合第 40/7 号决定中关于加速淘汰/保持势头的任何标准。

19. 根据这些评论，秘书处请德国撤回申请，先把这些政策问题解决好。德国随后决定在第四十二次会议上提交经费申请。

建议

20. 建议对这一项目进行单独审议。

克罗地亚： 行业逐步淘汰方案：建立哈龙库(100 000 美元)

21. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/31。

印度： 印度制冷和空调服务行业逐步淘汰氯氟化碳-12 消费(第一阶段)的行业计划(德国构成部分)(418 005 美元)

消费和生产行业四氯化碳逐步淘汰计划：2004 年度执行计划(德国构成部分)(700 000 美元)

22. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33。

伊朗： 国家氯氟化碳逐步淘汰计划：2004 年第一个年度执行计划(946 405 美元)

23. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/35。

肯尼亚： 导致所有其他蔬菜种植业土壤灭虫逐步淘汰甲基溴(第二阶段)的技术转让(172 347 美元)

24. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/36。

赞比亚： 制冷剂管理计划的增订：制冷和空调行业(136 000 美元)

25. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/45。

## 日本政府的申请

### 导言

26. 表 5 概述了日本双边合作申请的情况。申请额不超过日本 2004 年捐款(6 952 000 美元)的 20%。

表 5

### 政府的申请和秘书处的建议

项目名称	国家	申请经费总额 (美元)	第四十二次会上 申请的数额(美 元)	建议供资数额 (美元)
消费和生产部门四氯化碳逐步淘汰计划：2004 年度执行计划(日本构成部分)	印度	2 500 000	2 500 000	(1)
国家履约行动计划	斯里兰卡	2 881 000	2 881 000	(2)
机构费用		280 000	280 000	
合计		5 661 000	5 661 000	

(1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33 号文件项下。

(2) UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/42 号文件项下。

印度： 消费和生产行业四氯化碳逐步淘汰计划：2004 年度执行计划(日本构成部分)(2 500 000 美元)

27. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33。

斯里兰卡： 国家履约行动计划(2 881 000 美元)

28. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/42。

## 西班牙政府的申请

### 导言

29. 表 6 概述了西班牙双边合作申请的情况。申请额不超过西班牙 2004 年捐款(975 597 美元)的 20%。

表 6

### 西班牙政府的申请和秘书处的建议

项目名称	国家	申请经费总额(美元)	第四十二次会上申请的数额(美元)	建议供资数额(美元)
为达到 2005 年淘汰 20%的甲基溴的目标提供技术援助	墨西哥	707 965	707 965	(1)
机构费用		92 035	87 876	
合计		800 000	795 841	

(1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/39 号文件项下。

墨西哥： 为达到 2005 年淘汰 20%的甲基溴的目标提供技术援助  
(707 965 美元)

30. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/39。

## 瑞典政府的申请

### 导言

31. 表 7 概述了瑞典双边合作申请的情况。申请额不超过瑞典 2004 年捐款(397 693 美元)的 20%。

表 7

### 瑞典政府的申请和秘书处的建议

项目名称	国家	申请经费总额 (美元)	第四十二次会上申请的 数额(美元)	建议供资数额 (美元)
最终淘汰管理计划：2004 年度执行方案	克罗地亚	24 700	24 700	(1)
机构费用		1 853	1 853	
合计		26 553	26 553	

(1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/31 号文件项下。

克罗地亚： 最终淘汰管理计划：2004 年度执行方案(24 700 美元)

32. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/31。

## 瑞士政府的申请

### 导言

33. 表 8 概述了瑞士双边合作申请的情况。申请额不超过瑞士 2004 年捐款(489 528 美元)的 20%。

表 8

### 瑞士政府的申请和秘书处的建议

项目名称	国家	申请经费总额 (美元)	第四十二次会议上申请的 数额(美元)	建议供资数额 (美元)
印度制冷和空调服务行业逐步淘汰氯氟化碳-12 消费(第一阶段)的行业计划(瑞士构成部分)	印度	2 422 848	289 620	(1)
机构费用		266 513	31 858	
合计		2 689 361	321 478	

(1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33 号文件项下。

印度： 印度制冷和空调服务行业逐步淘汰氯氟化碳-12 消费(第一阶段)的行业计划(289 620 美元)

34. 基金秘书处的评论和建议载于 UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/33。

-----